

Plaintiff or Filing Attorney Information:**Información del(de la) demandante o del abogado que presenta la demanda:**

Name/Nombre _____

NJ Attorney ID Number/ Número de identificación del abogado de NJ _____

Address/ Dirección _____

Telephone Number/ Número de teléfono _____

Email Address/ Correo electrónico _____

Plaintiff/ Demandante,

v.

Defendant/ Demandado(a).**Tax Court of New Jersey****Tribunal de Asuntos Tributarios de Nueva Jersey**

Docket No.

Número de expediente _____

Civil Action**Complaint****Demanda de acción civil****(County Equalization Table)**

Tabla de equiparación del condado

Plaintiff, _____, in the County of _____, State of New Jersey, respectfully shows that:

El demandante, _____, en el Condado de _____, estado de Nueva Jersey, respetuosamente indica lo siguiente:

1. On or before March 10, _____, the _____ County Board of Taxation certified the County Equalization Table values promulgated by it to be used in determining the amount of contribution to be paid by each of the municipalities to the cost of county government of _____ County for the year _____.

El 10 de marzo de _____ o en fecha anterior, la Junta Impositiva del Condado de _____ certificó los valores de la Tabla de equiparación del condado, tabla que fue promulgada por la Junta para usarse en la determinación del monto que cada municipalidad debe contribuir al costo del gobierno del Condado de _____ para el año _____.

2. The ratio of assessed valuation to true value for said plaintiff in the said County of Equalization Table values is determined as _____%, whereas in fact the ratio is higher.

El ratio entre la tasación y el valor verdadero correspondiente al demandante indicado anteriormente que aparece en los valores de la Tabla de equiparación de dicho condado es _____%, cuando en realidad el ratio es mayor.

3. The facts upon which this appeal is based are the following:

Los hechos sobre los que se basa esta apelación son los siguientes:

4. The following sales which were used by the County Board of Taxation in compiling its sales ratio study were improperly used for the following reasons:

Las ventas siguientes que la Junta Impositiva del Condado utilizó para compilar su estudio de ratio de ventas fueron utilizadas incorrectamente por los motivos siguientes:

5. The following sales which were not used by the County Board of Taxation in compiling its sales ratio study were improperly excluded for the following reasons:

Las ventas siguientes que la Junta Impositiva del Condado no utilizó al compilar su estudio de ratio de ventas fueron incorrectamente excluidas por los motivos siguientes:

6. The plaintiff makes the following additional allegations:

El/La demandante presenta las siguientes alegaciones adicionales:

Plaintiff files this complaint pursuant to N.J.S.A. 54:51A-4, and prays that the Court review and revise the said Equalization Table in the manner and for the reasons set forth herein.

El/La demandante presenta esta demanda de conformidad con N.J.S.A. 54:51A-4 y ruega que el Tribunal revise dicha Tabla de equiparación en la manera y por los motivos expuestos en la presente.

I certify that confidential personal identifiers have been redacted from documents now submitted to the court, and will be redacted from all documents submitted in the future in accordance with Rule 1:38-7(b).

Certifico que los identificadores personales confidenciales han sido suprimidos de los documentos presentados en esta oportunidad ante el tribunal y serán suprimidos de todos los documentos presentados en el futuro de conformidad con la Regla 1:38-7(b)

Date
Fecha

Signature of Plaintiff or Attorney for Plaintiff
Firma del(de la) demandante o del abogado del(de la) demandante

AFFIDAVIT OF SERVICE :
DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN
STATE NEW JERSEY : **ss**
ESTADO DE NUEVA JERSEY : a saber
COUNTY OF _____ :
CONDADO DE _____:

_____ being of full age and being duly sworn upon
my oath,

deposes and says,

_____ siendo mayor de edad y bajo juramento, declaro y digo

1. On _____, I, the undersigned, served a true copy of the within complaint upon the clerk of every municipality in the County of _____, upon the Tax Administrator of _____ County Board of Taxation, the Attorney General of the State of New Jersey, and upon the Chief Executive and Clerk of the Board of Chosen Freeholders for the County of

El _____, yo, el abajo firmante, entregué una copia fiel de la presente demanda al secretario de cada municipio del Condado de _____, al administrador de asuntos tributarios de la Junta Impositiva del Condado de _____, al fiscal general del estado de Nueva Jersey, y al director general y secretario de la Junta de Comisionados del Condado de

2. Said service was accomplished by certified mail, return receipt requested, directed to the above parties at the official addresses as listed for each in the official directory published for the County of _____, for the year of _____ and,

Dicha entrega se realizó por correo certificado, con acuse de recibo, dirigido a las partes arriba mencionadas a las direcciones oficiales que figuran para cada una de ellas en el directorio oficial publicado para el Condado de _____, para el año de _____ y.

3. personally OR by registered or certified mail, return receipt requested (strike one out), upon the Attorney General of the State of New Jersey

personalmente O por correo certificado, con acuse de recibo (táchese lo que no proceda), al fiscal general del estado de Nueva Jersey

I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware that if any of the foregoing statements made by me are willfully false, I am subject to punishment.

Certifico que mis declaraciones que preceden son ciertas. Soy consciente de que si alguna de las declaraciones anteriores que he hecho es deliberadamente falsa, puedo ser sancionado.

Date

Fecha

Signature

Firma

1. The use of this printed form is optional. Any complaint submitted for filing with the Tax Court must contain the information listed in this form and shall conform to the rules of court. The wording in this form may be modified to adapt the form to the facts, allegations and relief sought in a particular case.

El uso de este formulario impreso es opcional. Toda demanda presentada ante el Tribunal de Asuntos Tributarios deberá contener la información indicada en este formulario y se ajustará a las normas del tribunal. El texto de este formulario puede modificarse para adaptarlo a los hechos, alegaciones y reparación solicitada de un caso concreto.

Please note:

Sírvase tener en cuenta lo siguiente:

Rule 1:38-7(b) requires attorneys and self-represented litigants to redact (remove) confidential personal identifiers from all documents prior to filing, unless required by statute, court rule, administrative directive or court order.

La regla 1:38-7(b) exige a los abogados y a los litigantes que se representen a sí mismos que supriman (eliminen) los identificadores personales confidenciales de todos los documentos antes de su presentación, a menos que lo exija la ley, una norma judicial, una directiva administrativa o una orden judicial.

Rule 1:38-7(a) defines a confidential personal identifier as a *Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number*. An active financial account number may be identified by the last four digits when the account is the subject of litigation and cannot otherwise be identified.

La regla 1:38-7(a) define un identificador personal confidencial como el *número de Seguro Social, el número de licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de póliza de seguro, el número de una cuenta financiera activa o el número de una tarjeta de crédito activa*. Un número de cuenta financiera activa puede identificarse mediante los cuatro últimos dígitos cuando la cuenta sea objeto de litigio y no pueda identificarse de otro modo.

It is not the responsibility of court staff to redact (remove) confidential personal identifiers when included in pleadings or other documents submitted to the court.

No es responsabilidad del personal del tribunal suprimir (eliminar) los identificadores personales confidenciales cuando se incluyen en los alegatos u otros documentos presentados ante el tribunal.